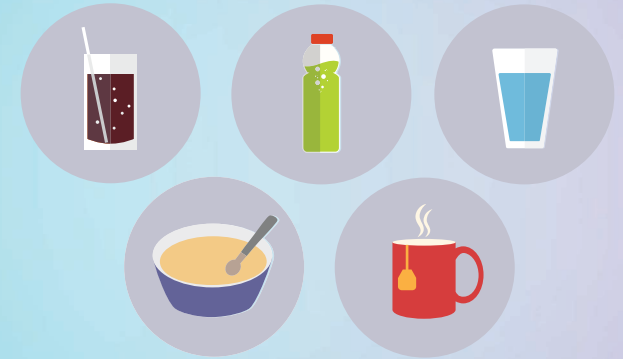


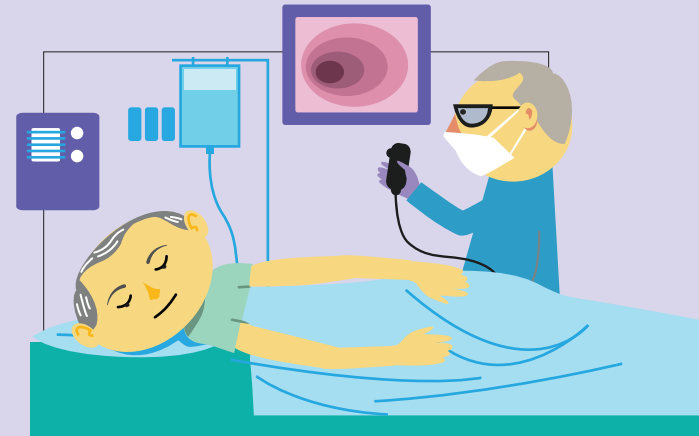
## 有關腸道準備的重要事項：

- 只喝水可能引起血鹽水平方面的問題，導致心臟出現問題或癲癇發作。
- 請檢查一下自己有否出現不良反應，包括噁心、嘔吐、腹脹及頭暈。
- 如出現持續嘔吐、嚴重肚痛、大便有血、胸痛及/或昏厥，要求醫。
- 請做好準備！如果您沒有完全遵循給您的指示，結腸鏡檢查就可能取消或需要重做。



## 準備做結腸鏡檢查

回答有關準備做結腸鏡檢查的問題



## 何謂結腸鏡檢查？

結腸鏡檢查是一項醫療程序，讓結腸鏡檢查師能夠通過使用一種稱為結腸鏡的特殊儀器，看見直腸和結腸的內膜。

結腸鏡是一條柔韌的管子，其中一端附有微型攝像頭，以便結腸鏡檢查師能夠拍攝結腸的照片和錄像。在結腸鏡檢查期間可能採集組織樣本及切除息肉。

## 做好準備

如果您沒有完全遵循給您的指示，結腸鏡檢查就可能取消或需要重做。

結腸鏡檢查這項醫療程序是否成功，尤其取決於結腸的乾淨程度。為了清潔結腸，您必須服食腸道準備藥。有不同種類的腸道準備藥可用。您社區內的醫護團隊在決定最適合您的腸道準備藥時，會考慮您的家族健康史。

這種藥無需處方也可以買得到，不過在做這項醫療程序之前至少一個星期，打電話確定藥房有現貨，這是明智之舉。

在做結腸鏡檢查這項醫療程序之前七天開始，您也必須在飲食方面作出一些改變。

## 聯絡我們

BC Cancer Colon Screening  
801-686 West Broadway  
Vancouver, BC V5Z 1G1

電話：1-877-702-6566  
電郵：screening@bccancer.bc.ca  
網址：www.screeningbc.ca/colon

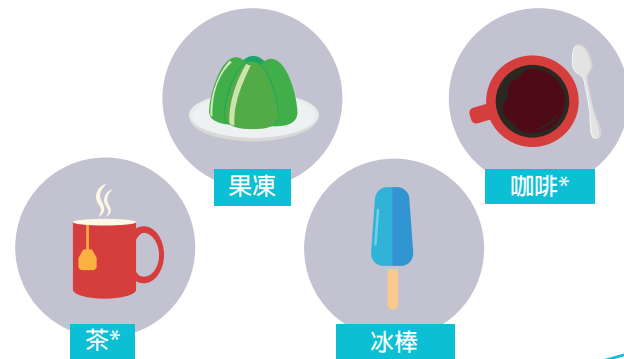
您的個人資料是依照《個人資料保障法》(Personal Information Protection Act)和《資訊自由及私隱保障法》(Freedom of Information and Protection of Privacy Act) (如適用)來收集，以及受保障不會遭到未經批准的使用和披露。這些資料只會按照這些法例規定之下才可使用和披露，並會用於質量保證管理，以及向負責提供護理的醫護人員或在法律要求下披露。

有關卑詩癌症局(BC Cancer)收集資料的問題，可以向Operations Director, Cancer Screening(癌症篩檢營運總監)提出(地址：801-686 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 1G1, 網址：www.screeningbc.ca或電郵：screening@bccancer.bc.ca)。

此小冊子也備有其他語言的版本。想取得翻譯本，請瀏覽www.screeningbc.ca。

## 清澈流質飲食

您不但攝取大量的流質，而且還攝取各種各樣的流質，這是很重要的。您必須補充水中沒有的電解質。不可喝含有紅色或紫色的食用色素的流質。



\*不加牛奶或奶精

## 結腸鏡檢查前 事項一覽表

### 7天前

到區內藥房購買腸道準備藥。

停用鐵質補充劑。

備忘： \_\_\_\_\_

### 5天前

不可吃籽仁、堅果、玉米、全穀麵包及穀麥。

備忘： \_\_\_\_\_

### 1天前

飲食只能局限於各種各樣的清澈流質。不可喝酒。

服食腸道準備藥。

備忘： \_\_\_\_\_

### 做這項醫療程序的當天

帶同卑詩省醫療/服務卡(BC Care/Services Card)及附有照片的身分證件，準時到達。

把貴重物品留在家中。

不要搽有香味的產品。

帶同一名成人，在結腸鏡檢查後護送您回家及陪伴左右。

備忘： \_\_\_\_\_

## 關於腸道準備

腸道準備藥會引起洗腸腹瀉。指示將會切合您的需要及結腸鏡檢查的時間安排。這種藥會令大腸無法吸收水分。一個人一天可能流失三至四公升水分，因此在結腸鏡檢查之前的一天喝大量的流質，以補充水分，這是很重要的。脫水叫人難受，並可能導致身體衰弱、頭昏眼花、頭痛及疲倦。

對大部分人來說，這種藥會在一至三小時後起作用。如果您的體質敏感，這種藥可能會更快起作用。確保您在服食這種藥之後不離家！這種藥也會令腸道活動十分活躍，因此大便的酸性將會更高。屁股可能會發痛。可考慮使用嬰兒濕紙巾而不用廁紙、洗幾次淺水浴以及塗凡士林(Vaseline)或鋅油膏。